

## SYLABUS – OPIS ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU

### I. Informacje ogólne

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: **Copywriting i transkreacja**
2. Kod zajęć/przedmiotu:
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu (obowiązkowy lub fakultatywny): **fakultatywny**
4. Kierunek studiów: **Tłumaczenie kreatywne i specjalistyczne**
5. Poziom studiów (I lub II stopień, jednolite studia magisterskie): **II stopień**
6. Profil studiów (ogólnoakademicki / praktyczny): **praktyczny**
7. Rok studiów (jeśli obowiązuje): II
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin (np.: 15 h W, 30 h ĆW): **30 h warsztaty**
9. Liczba punktów ECTS: **3**
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia: dr Olha Lehka-Paul, olhleh@amu.edu.pl
11. Język wykładowy: **angielski/polski**
12. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie): **nie**

### II. Informacje szczegółowe

1. Cele zajęć/przedmiotu:
  - Zapoznanie się z pojęciami copywritingu i transkreacji.
  - zrozumienie specyfiki pracy copywritera
  - wyrobienie umiejętności pisania tekstów sprzedażowych, opisów produktów, artykułów.
2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują): zaawansowana znajomość języka polskiego i angielskiego
3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

Symbol EU dla zajęć/przedmiotu	Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU student/ka:	Symbole EK dla kierunku studiów
EU_01	rozumie pojęcia oraz podstawowe zasady copywritingu i transkreacji	K_W12
EU_02	rozumie specyfikę pracy copywritera	K_K03, K_K05
EU_03	potrafi pisać teksty dla WWW: teksty sprzedażowe, opisy produktów, artykułów	K_U01

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

Treści programowe dla zajęć/przedmiotu:	Symbol EU dla zajęć/przedmiotu
Pojęcie copywritingu i transkreacji.	EU_01
Specyfika pracy copywritera.	EU_02
Metody pisania tekstów sprzedażowych, opisów produktów, artykułów.	EU_03

5. Zalecana literatura:

#### Literatura obowiązkowa:

Cichocki, Marcin. 2020. Zawód: copywriter. Zaczynj zarabiać na pisaniu. Onepress.  
Maslen, Andy. 2019. Persuasive copywriting. Kogan Page.  
Sugarman, Joseph. 2007. The Adweek Copywriting Handbook. John Wiley & Sons.

#### Literatura uzupełniająca:

Jabłoński, Artur. 2017. Jak pisać, żeby chcieli czytać i kupować. Copywriting & Webwriting. Onepress.  
Szczepaniak, Ewa. 2019. Sztuka projektowania tekstów. Jak tworzyć treści, które podbiją Internet. Onepress.

### III. Informacje dodatkowe

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

Metody i formy prowadzenia zajęć	X
Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień	X
Wykład konwersatoryjny	
Wykład problemowy	
Dyskusja	X
Praca z tekstem	
Metoda analizy przypadków	X
Uczenie problemowe (Problem-based learning)	X
Gra dydaktyczna/symulacyjna	X
Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych)	
Metoda ćwiczeniowa	X
Metoda laboratoryjna	
Metoda badawcza (dociekania naukowego)	
Metoda warsztatowa	
Metoda projektu	
Pokaz i obserwacja	x
Demonstracje dźwiękowe i/lub video	X
Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”)	X
Praca w grupach	X
Inne (jakie?) -	
...	

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

Sposoby oceniania	Symbole EU dla zajęć/przedmiotu					
	EU_01	EU_02	EU_03			
Egzamin pisemny						
Egzamin ustny						
Egzamin z „otwartą książką”						
Kolokwium pisemne						
Kolokwium ustne						
Test						
Projekt		X	X			
Esej	X					
Raport						
Prezentacja multimedialna		X	X			
Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa)						
Portfolio						
Inne (jakie?) -						
...						

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności
Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem	30

Praca własna studenta*	Przygotowanie do zajęć	15
	Czytanie wskazanej literatury	10
	Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.	
	Przygotowanie projektu	15
	Przygotowanie pracy semestralnej	
	Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia	10
	Inne (jakie?) - praktyczne ćwiczenia	10
	...	
SUMA GODZIN		90
LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU		3

\* proszę wskazać z proponowanych przykładów pracy własnej studenta właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne

#### 4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): znakomita wiedza i umiejętności z zakresu copywritingu i transkrecji  
dobry plus (+db; 4,5): bardzo dobra wiedza i umiejętności z zakresu copywritingu i transkrecji  
dobry (db; 4,0): dobra wiedza i umiejętności z zakresu copywritingu i transkrecji  
dostateczny plus (+dst; 3,5): zadowalająca wiedza i umiejętności z zakresu copywritingu i transkrecji  
dostateczny (dst; 3,0): dostateczna wiedza i umiejętności z zakresu copywritingu i transkrecji  
niedostateczny (ndst; 2,0): niedostateczna wiedza i umiejętności z zakresu copywritingu i transkrecji